

建議在西貢（包括鹽田仔避風塘）敷設新私人繫泊設備

目的

本文件旨在向議員簡介海事處即將採取的措施（即在鹽田仔避風塘設立新私人繫泊設備區域及擴展早禾坑私人繫泊設備區域），以改善鹽田仔避風塘泊位面積的使用情況及增加早禾坑私人繫泊設備數目。

背景

2. 海事處定期就避風泊位面積供求情況進行全港範圍的評估。最近的評估報告於2017年6月發布，評估涵蓋期至2030年，所得統計資料用以進行檢討。檢討發現喜靈洲避風塘和鹽田仔避風塘在颱風襲港期間的使用率偏低，建議通過敷設私人繫泊設備和提供支援服務，以改善該等避風塘的使用情況。檢討建議採取的措施詳載於附件一。

3. 檢討建議曾在本地船隻諮詢委員會討論，並得到業界及本地船隻諮詢委員會的認同。因此，海事處已於2017年12月29日至2018年1月31日期間接受第一批在喜靈洲避風塘敷設新的私人繫泊設備的申請，有關申請現正處理中。

西貢的新私人繫泊設備區域概念圖

4. 借鑒在喜靈洲避風塘設立新私人繫泊設備區域的經驗，海事處正計劃在低使用率的鹽田仔避風塘設立新私人繫泊設備區域，以改善該避風塘的使用情況。同時，海事處亦計劃擴展早禾坑私人繫泊設備區域。海事處就設立鹽田仔私人繫泊設備區域和擴展早禾坑私人繫泊設備區域草擬了概念圖，並詳載於附件二。

申請安排

5. 海事處將在得到西貢區議會的支持後向業界代表及在海事處申請納入敷設私人繫泊設備輪候名單的人士發信，通知本地船隻船東可申請在鹽田仔避風塘及早禾坑敷設私人繫泊設備，並使用海事處網頁中的「最新消息」公佈有關詳情。附件三及附件四分別是允許敷設私人繫泊申請書及有關填表須知，以供議員參閱。

6. 海事處會根據鹽田仔避風塘和早禾坑的地理狀況，並視乎申請情況，包括申請數目、有關船隻的長度及吃水深度等，及業界的意見而對上述私人繫泊設備區域概念圖中的建議作出適當的修訂，待方案確立後再通知申請人分配允許敷設私人繫泊設備的詳情。

7. 海事處會在《允許敷設私人繫泊設備》的條件（見附件五）註明在所允許敷設的私人繫泊設備有三年使用期。在使用期完結前，海事處會檢視該區域和有關船隻的使用情況來作出延續有關允許的安排。

8. 敷設私人繫泊設備的收費是按香港法例第 313A 章《船舶及港口管制規則》附表 13（港口費及費用）第 4 段（私人繫泊設備收費）及第 5 段（私人繫泊設備的轉讓）列明的計算方法，收費詳情節錄於附件六。

配套安排

9. 海事處估計，在設立鹽田仔私人繫泊設備區域及擴展早禾坑私人繫泊設備區域後，市場會因應商機及按供求情況考慮為在私人繫泊設備區域繫泊的船隻提供配套服務。在這方面，為優化鹽田仔避風塘的使用，海事處會盡量便利業界提供配套服務的船隻及優先處理有關海上運作方面的申請，例如：海事處可加快處理為停泊船隻提供供水服務的供水船的檢驗和發牌事宜，及容許領牌固定船隻在鹽田仔避風塘內提供小型維修支援服務。

徵求意見

10. 請議員就海事處即將在鹽田仔避風塘設立新私人繫泊設備區域及擴展早禾坑私人繫泊設備區域的計劃提出意見，以便海事處落實有關工作。

海事處

策劃及海事服務科

2018 年 2 月

改善現有避風泊位面積使用情況的建議措施

海事處早前就香港境內本地船隻停泊位和避風泊位面積進行檢討時，探討了不同地區的情況和各避風塘以往的使用率。現時，西貢採用單點繫泊方法，未能充分使用相關避風泊位面積，導致靠泊量偏低。此外，鹽田仔避風塘和喜靈洲避風塘位處偏遠地區，缺乏交通支援，因此使用情況偏低。就上述情況，檢討建議採取下列四項措施改善現有避風泊位面積的使用情況。該等措施簡述如下：

(1) 改善避風塘的使用情況

檢討發現，鹽田仔避風塘和喜靈洲避風塘在颱風襲港期間的使用率偏低，建議通過敷設私人繫泊設備和提供支援服務改善該等避風塘的使用情況。

(2) 增加白沙灣避風碇泊處的靠泊量

西貢白沙灣避風碇泊處因廣泛採用單浮泡繫泊設備以致靠泊量偏低。白沙灣避風碇泊處將於 2018 年試驗以雙泊位浮躉繫泊設備¹取代若干單浮泡繫泊設備，藉此增加避風泊位面積的靠泊量。視乎該試驗的結果，海事處擬採取行政措施，鼓勵在白沙灣避風碇泊處以雙泊位浮躉繫泊設備取代單浮泡繫泊設備。

(3) 在觀塘避風塘指定非遊樂船隻繫泊設備區域

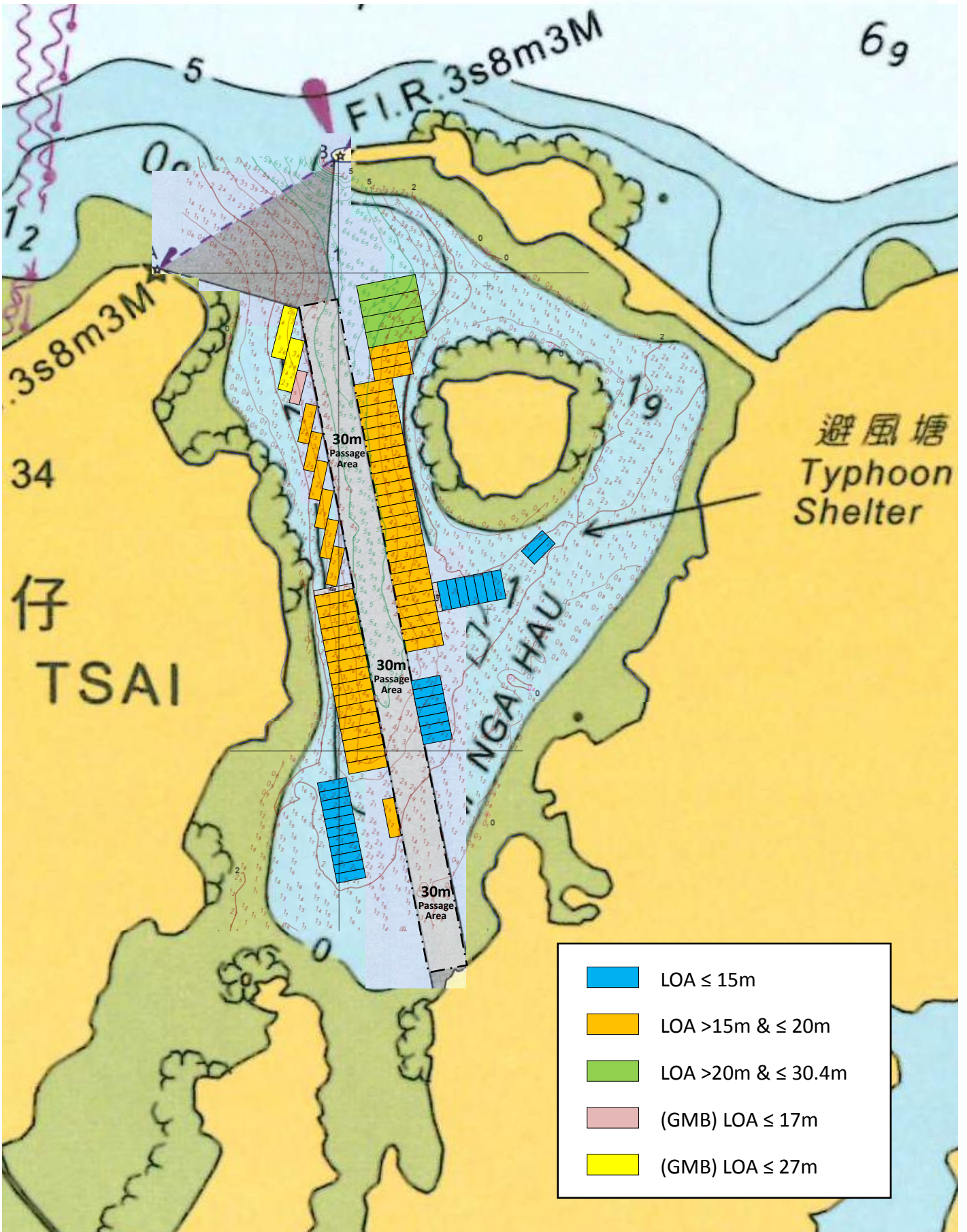
海事處從檢討中察悉，業界關注不同類別船隻（特別是遊樂船隻和非遊樂船隻）近距離停泊可能會導致船隻發生輕微碰撞並引致賠償申索。為改善繫泊管理和盡量減少不同類別船隻之間的衝突，海事處會試行一項安排，通過行政手段在觀塘避風塘指定和預留約 15 公頃特定水域專供非遊樂船隻繫泊。

¹ “雙泊位浮躉繫泊設備”指一艘船隻繫固於雙泊位浮躉一舷而浮躉連接插入海牀的錨、樁柱或錨錘作固定的繫泊布置。在這種繫泊布置下，由於浮躉可繫固兩艘船隻，即使該兩艘船隻和浮躉仍採用單點繫泊方法，靠泊量仍會有所提高。

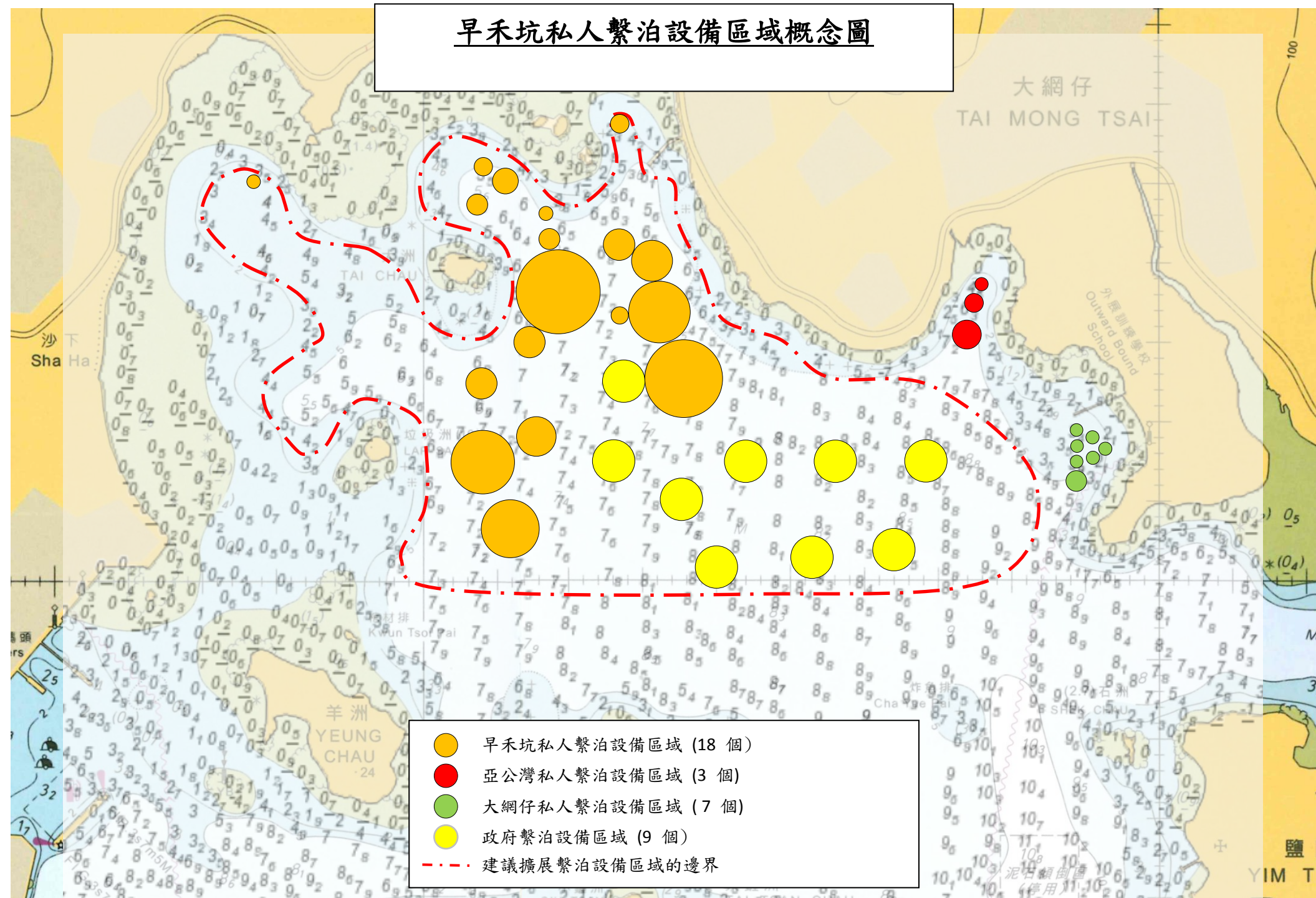
(4) **擴展私人繫泊設備區域**

現時在西貢和大埔如早禾坑、大美督和船灣海的私人繫泊區域均有擴展空間。視乎諮詢當地持份者的結果，海事處會在上述水域允許附設新的私人繫泊設備。該等私人繫泊設備一般會編配給遊樂船隻，但其他類別船隻如大小符合編配準則也可申請使用。這將有助紓緩非遊樂船隻使用避風塘泊位的緊張情況。

鹽田仔避風塘私人繫泊設備區域概念圖



早禾坑私人繫泊設備區域概念圖





香港特別行政區政府海事處
MARINE DEPARTMENT
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

允許敷設私人繫泊設備申請書
APPLICATION FOR PERMISSION TO LAY PRIVATE MOORING

註：請參閱附頁“條件”及“填表須知”，並以正楷填寫各項資料。

Note: Please read the “Conditions” and the “Guidance Notes” attached, and complete all items in Block Letters

甲部 申請人資料

Part A Particulars of Applicant

申請人姓名／名稱

Name of Applicant: _____

英文（先填寫姓氏） English (surname first)

中文 Chinese

*香港身份證號碼／公司註冊編號及商業登記證號碼

*HK Identity Card No./Company Registration No. & Business Registration Certificate No.: _____

香港地址

Address in Hong Kong : _____

電話號碼

Tel. No.: _____

流動電話號碼

Mobile Phone No.: _____

傳真號碼

Fax No.: _____

電郵地址

Email Address: _____

乙部 申請繫泊設備位置

Part B Applied Location of Mooring

繫泊設備位置

Location of Mooring : _____

丙部 預期使用繫泊設備的船隻資料

Part C Particulars of Vessel for which the Mooring is intended to be used

船隻名稱(如有)

Name of Vessel (if any): _____

擁有權證明書號碼

Certificate of Ownership No.: _____

船隻類別和類型

Class and Type of Vessel: _____

總長度(米)

Length Overall (m): _____

最大寬度(米)

Extreme Breadth (m): _____

最深吃水(米)

Max Draft (m): _____

丁部 委託聲明(如適用)

Part D Authorization (if applicable)

我／我們委託 _____

*先生／太太／女士／小姐

(香港身份證號碼： _____)

代辦申請。

I/We authorize *Mr./Mrs./Ms./Miss _____

(HK ID No.: _____)

to act on my/our behalf.

*我／我們謹此聲明
*I/We hereby declare that

- (i) *我／我們現申請在乙部所述位置敷設私人繫泊設備，以繫泊丙部所述船隻；
*I/we apply for permission to lay a private mooring at the location mentioned in Part B for the mooring of the vessel mentioned in Part C;
- (ii) *我／我們會遵從本申請書第3頁所列的條件；
*I/we shall comply with the conditions stated in the page 3 of this application form;
- (iii) *我／我們承諾按季預繳敷設繫泊設備的訂明費用；以及
*I/we undertake to pay the prescribed fee for the laying of mooring in advance at quarterly intervals; and
- (iv) 就*我／我們所知所信，所有填報於此申請書及一併提交的資料均真確無誤。 *我／我們明白，按照《船舶及港口管制條例》（第 313章）第 75條的規定，如明知而提供在要項上屬虛假或有誤導性的資料，可處罰款 5,000元及監禁 6個月。
*All information provided in and with this application form is true and correct to the best of *my/our knowledge and belief. *I/We understand that, if *I/we knowingly give any information which is false or misleading as to a material particular, *I/we shall be liable under Section 75 of the Shipping and Port Control Ordinance (Cap. 313) to a fine of \$5,000 and to imprisonment for 6 months.

日期
Date: _____

申請人簽署 Signature of Applicant
(如屬公司，請加蓋公司印章。)
(For company, please affix the company seal/stamp.)

*刪去不適用者 Delete where inapplicable

收集個人資料聲明 Personal Data Collection Statement

根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章），資料當事人有權要求查閱及改正在此申請表提供的個人資料。如須查閱或改正此申請表的個人資料，請與海事處私用繫泊分組聯絡。

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in the application form. For access to or correction of personal data in the application form, please contact the Officer-in-charge, Private Mooring Sub-unit of the Marine Department.

只供本處人員填寫 **FOR OFFICIAL USE ONLY** (Name of officer)

Verified By: _____ (Name of Officer) DMA available: *Y / N Receiving date: _____

Applicant is the vessel owner: *Y / N Vessel without existing PM: *Y / N OL valid date: from _____ to _____

Location to be allocated: _____ Queue No.: _____ Selection Date: _____

Coordinate selected: _____ PM No. _____ Laying date: _____

允許敷設私人繫泊設備申請書
填表須知
MD 528

注意事項

1. 申請人須為申請書（MD 528）丙部所述船隻的船東。
2. 申請人須簽署申請書並出示其身份證正本。如申請人為一家公司，申請書須蓋上公司印章並由公司的獲授權人士簽署。
3. 申請人如委託他人代辦申請，須填妥丁部的委託聲明。受託人須出示自己的身份證正本及申請人的身份證認證副本。
4. 申請人須按季分別在 1 月 14 日、4 月 14 日、7 月 14 日和 10 月 14 日或上述日期之前預繳《船舶及港口管制規例》（第 313 章，附屬法例 A）附表 13 所訂明的費用。
5. 如申請書所載資料於遞交後有任何變更，申請人須於十四個工作天內以書面通知海事處處長。
6. 申請人須遵從申請書附頁所列的條件。
7. 在給予允許書前，可能因應當時的環境情況而需要進行地區諮詢。

所需文件

1. 填妥的申請書（MD 528）；
2. 申請人的身份證／公司註冊證書及商業登記證的正本或其認證副本（如並非由申請人本人遞交申請）；以及
3. 受託人身份證的正本（如適用）。

遞交申請書辦法

填妥的申請書連同所需文件，須親身或以郵寄方式送達香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 3 樓東翼海事處私用繫泊分組。

收集個人資料目的

1. 申請書內所報個人資料會供海事處管制有關私人繫泊設備和船隻之用，亦可能轉交其他部門／機構以供調查／檢控之用。
2. 申請人必須提供所需資料。請確保申請書內各部分均已填妥，且所填資料均正確無誤，以免延誤審批工作，甚或喪失申請資格。

查閱個人資料

提交申請書後如欲更改或查閱個人資料，請聯絡私用繫泡分組主管人員（電話號碼：2545 0264）。

MD 528 GN (Rev 2017/12)

敷設私人繫泊設備條件

Conditions for Laying Private Moorings

1. 海事處處長編配給繫泊設備的號碼須永久標示在繫泊設備上，號碼顏色須與浮標顏色成鮮明對比，而每個數目字均須符合以下規定—
 - (i) 高度最小須為 150 毫米；
 - (ii) 除數目字“1”外，闊度最小須為 90 毫米；以及
 - (iii) 標記線條每點的寬度最小均須為 20 毫米。

The number assigned to the mooring by the Director of Marine shall be permanently marked to the mooring with the colour clearly contrasting with that of the buoy(s). The number shall be –

 - (i) at least 150 millimetres in height;
 - (ii) except in the case of the figure “1”, at least 90 millimetres in width; and
 - (iii) marked in lines that are at least 20 millimetres broad at every point.
 2. 除允許列明的繫泊設備所屬的鏈條、鈎環、墜子和其他配備外，不得在繫泊設備設置其他裝置。
Apart from the chains, shackles, sinker(s) and other accessories of the mooring listed in the permission, no other fitting is allowed to be installed to the mooring.
 3. 繫泊設備的擁有人須在海事處處長指明的期限內，自費在認可位置敷設其繫泊設備。有關工程須令海事處處長滿意，否則海事處處長可撤回擁有人已獲批的允許，並考慮允許其他申請人在該位置敷設私人繫泊設備。
The owner of the mooring shall lay the mooring at his/her own cost at the approved position within the period specified by the Director of Marine. Such works shall be completed to the satisfaction of the Director of Marine. Otherwise, the Director of Marine may revoke the permission and consider granting another applicant permission to lay a private mooring at that position.
 4. 繫泊設備的擁有人須保持和維持該設備及其鏈條、鈎環、墜子和其他配備在認可位置及維持良好狀況。
The owner of the mooring shall keep and maintain the mooring and its chains, shackles, sinker(s) and other accessories of the mooring in the approved position and in good condition.
 5. 繫泊在繫泊設備船隻的長度、寬度或吃水均不得超過允許所指明的尺寸。
The length, width or draft of the vessel moored to the mooring shall not exceed the maximum dimensions specified in the permission.
 6. 繫泊設備在任何時間均不得有超過 * 艘船隻繫泊。
No more than * vessel shall be secured to the mooring at any time.
- 備注: * 允許繫泊船隻的數目須視乎在敷設繫泊設備後進行實地審查的結果。
Note: * The number of vessel allowed to be moored will subject to the result of the site inspection conducted after the laying of the mooring.
7. 如允許所載資料有任何變更或轉讓繫泊設備，繫泊設備的擁有人須於十四天內以書面通知海事處處長[表格 MD 547/MD 549]。
The owner of the mooring shall, within 14 days, notify the Director of Marine in writing of any change in the particulars provided in the permission or transfer of the mooring [Form MD 547/MD 549].
 8. 繫泊設備的擁有人須按季分別在 1 月 14 日、4 月 14 日、7 月 14 日和 10 月 14 日或上述日期之前預繳《船舶及港口管制規例》(第 313 章，附屬法例 A) 附表 13 所訂明的費用。
The owner of the mooring shall pay the fee prescribed in the Thirteenth Schedule to the Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A) in advance at quarterly intervals, no later than 14 January, 14 April, 14 July and 14 October.
 9. 本允許的有效期為三年，若繫泊設備的擁有人欲繼續敷設該繫泊設備，須在有效期屆滿最少三個月前填寫表格 MD 548 及提交海事處處長以延續本允許。如在有效期完結前繫泊設備所在位置受任何發展或填海工程影響，繫泊設備的擁有人須在海事處處長指明的期限內自費移走繫泊設備。在這情況下，海事處處長並無責任給予擁有人另一允許，讓其於另一位置敷設私人繫泊設備。
The validity of this permission is three years. If the owner of the mooring wishes to continue to lay the mooring, he/she has to complete and submit to the Director of Marine the Form MD 548 at least three months before the expiry date to extend the permission. Should the position of the mooring be affected by any development or reclamation project prior to the expiry of the validity period, the owner of the mooring shall remove the mooring at his/her own cost within the period specified by the Director of Marine. In such circumstances, the Director of Marine has no responsibility whatsoever to grant another permission to the owner to lay a private mooring at another position.
 10. 如上述任何條件沒有獲遵從或海事處處長基於任何其他理由（包括繫泊設備所在位置的發展需要）認為如此撤回或取消是必需的，海事處處長可根據《船舶及港口管制條例》(第 313 章) 第 64 (5) 條撤回或取消敷設該繫泊設備的允許。繫泊設備的擁有人須於海事處處長發出通知之日起計 14 天內，自費將其繫泊設備移走。如擁有人不遵從有關指示，海事處處長可將該繫泊設備移走，並將移走的費用作為民事債項向該擁有人追討。
A permission to lay a private mooring may be withdrawn or cancelled by the Director of Marine pursuant to section 64(5) of the Shipping and Port Control Ordinance (Cap. 313) if any condition above is not complied with or if the Director of Marine considers it necessary to do so for any other reason (including the development needs of the position of the mooring). The owner of the mooring shall, within 14 days from the date of issue of a notification by the Director of Marine, remove the mooring at his/her own cost. If the owner fails to comply with the direction, the Director of Marine may remove the mooring and recover the cost of removal from the owner of the mooring as a civil debt.
 11. 海事處處長如認為適當及有需要，可不時修訂此條件，以管制繫泊設備。
The Director of Marine may amend the conditions above from time to time if it is considered fit and necessary for the control of the mooring.

4. 私人繫泊設備收費—

就經辦私人繫泊設備而言，以每個月每個繫泊設備計，不足一個月之數亦作一個月計算—

(a)	在銅鑼灣避風塘、香港仔西避風塘及香港仔南避風塘內—	
	(i) 長度為5米及以下者	270
	...	
	(ii) 長度為8米及以下者	475
	...	
	(iii) 長度為11米及以下者	670
	(iv) 長度在11米以上者	670另加就其長度超過11米之數以每3米\$210的收費計算，不足3米之數亦作3米計算
(b)	在所有其他避風塘及維多利亞港口界限以內的其他地方內—	
	(i) 長度為5米及以下者	140
	...	
	(ii) 長度為8米及以下者	270
	...	
	(iii) 長度為11米及以下者	405
	(iv) 長度在11米以上者	405另加就其長度超過11米之數以每3米\$140的收費計算，不足3米之數亦作3米計算
(c)	在香港水域內的其他地方—	
	(i) 長度為5米及以下者	73
	...	
	(ii) 長度為8米及以下者	140
	...	
	(iii) 長度為11米及以下者	210
	(iv) 長度在11米以上者	210另加就其長度超過11米之數以每3米\$140的收費計算，不足3米之數亦作3米計算
(d)	供《渡輪服務條例》(第104章)所指的專營服務採用的渡輪使用—	
	(i) 在維多利亞港口界限以	1335

內	670
(ii) 在香港水域內的其他地方	670
附註： 在本項內，“長度”(length) 指船隻的大小(以總長度計算)而其大小為繫泊設備能夠容納者。	
5. 私人繫泊設備的轉讓— 在轉讓私人繫泊設備的所有權時(無論以買賣或其他方式轉讓)	140
6. 雜項許可證及證明書—	
(a) 證明船隻已拆卸	175
(b) 證明在1個曆月的期間內因天氣關係不能工作的日子的清單(每份清單)	160
(c) 證明在1個曆月的期間內船隻到達及開出日期的清單(每份清單)	160
(d) 任何未予指明的其他證明書或許可證	160
(e) 海事處就在下列地點拆卸船舶發出許可證的收費—	
(i) 在維多利亞港口界限以內	875另加就該船總噸位的一半以每100總噸每天\$79的收費計算，不足100總噸或一天之數亦作100總噸或一天計算，計算至拆卸完工日期(包括當日)為止
(ii) 在香港水域內的其他地方	875另加就該船總噸位的一半以每100總噸每天\$52的收費計算，不足100總噸或一天之數亦作100總噸或一天計算，計算至拆卸完工日期(包括當日)為止
附註： 在本節內，“完工日期”(the date of completion) 指在(a)節所提述的證明書內指明的完工日期。	
(f) 船隻出港許可證的費用 (2009年第100號法律公告)	58
(g) 進行船舶修理工程的許可證的費	無